

**Ordonnance de l'OFAG  
sur la fixation des périodes et des délais ainsi que  
sur l'autorisation de parties de contingent tarifaire  
de légumes frais et de fruits frais**

**(Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP)**

du 16 septembre 2016 (Etat le 1<sup>er</sup> janvier 2017)

---

*L'Office fédéral de l'agriculture (OFAG),*

vu l'art. 19 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELFP)<sup>1</sup>,

*arrête:*

**Art. 1**           Champ d'application

La présente ordonnance s'applique aux légumes frais, aux légumes congelés et aux fruits frais des numéros de contingents tarifaires 15, 16, 17, 18 et 19 figurant à l'annexe 3 de l'ordonnance du 26 octobre 2011 sur les importations agricoles<sup>2</sup>.

**Art. 2**           Périodes réservées à l'importation au taux du contingent sans autorisation de parties de contingent tarifaire

Les périodes réservées à l'importation au taux du contingent sans autorisation de parties de contingent tarifaire aux termes de l'art. 4, al. 1, let. b, OIELFP, sont fixées dans l'annexe 1.

**Art. 3**           Autorisation de parties de contingent tarifaire

L'autorisation de parties de contingent tarifaire aux termes de l'art. 5, al. 1 et 3, let. b, OIELFP, est fixée dans l'annexe 2.

**Art. 4**           Délais de communication de la prestation fournie en faveur de la production suisse

L'ayant droit communique:

- a. sa prestation en faveur de la production suisse aux termes de l'art. 6, al. 1, let. a, OIELFP, dans les délais suivants:
  1. au plus tard le 31 janvier de la période contingente pour les tomates, les concombres, les oignons à planter et la chicorée Witloof pris en charge entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre,

RO 2016 3331

<sup>1</sup> RS 916.121.10

<sup>2</sup> RS 916.01

2. au plus tard le 31 janvier de la période contingentaire pour les pommes prises en charge entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 août;
- b. sa prise en charge, en faveur de la production suisse, de légumes frais suisses aux termes de l'art. 11, al. 1, let. b, OIELFP au plus tard le 15 octobre précédant la période contingentaire.

**Art. 5** Abrogation d'un autre acte

L'ordonnance du 12 janvier 2000 sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP<sup>3</sup> est abrogée.

**Art. 6** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

<sup>3</sup> [RO 2000 394, 2001 452, 2004 4393, 2006 3313, 2010 4593, 2011 5403]

*Annexe 1*  
(art. 2)

## Périodes réservées à l'importation au taux du contingent sans autorisation de parties de contingent tarifaire

Numéro du tarif	Périodes réservées à l'importation au taux du contingent sans autorisation de parties de contingent tarifaire	Texte complémentaire
0702.0011	01.05.–10.06.	
0702.0011	25.09.–20.10.	
0702.0021	01.05.–13.06.	
0702.0021	24.09.–20.10.	
0702.0031	01.05.–31.05.	
0702.0031	01.10.–20.10.	
0702.0091	01.05.–31.05.	
0702.0091	01.10.–20.10.	
0703.1031	01.04.–30.10.	
0703.1041	30.05.–15.05.	
0703.1051	30.05.–06.06.	
ex 0703.1061	30.05.–15.05.	oignons blancs, ronds (oignons argentés ou perlés), dont le diamètre n'excède pas 35 mm
ex 0703.1061	02.03.–15.05.	autres (sans les oignons argentés ou perlés)
ex 0703.1061	30.05.–31.05.	autres (sans les oignons argentés ou perlés)
0703.1071	30.05.–06.06.	
0703.9011	01.01.–15.02.	
0703.9011	01.03.–30.04.	
0703.9021	15.01.–15.02.	
0703.9021	01.03.–04.03.	
0704.1011	01.05.–30.11.	
0704.1021	01.05.–30.11.	
0704.1091	01.05.–09.05.	
0704.1091	21.11.–30.11.	
0704.2011	01.01.–31.01.	
0704.2011	01.09.–08.09.	
0704.9031	01.04.–15.03.	
0704.9051	01.05.–12.05.	
0704.9051	16.11.–30.11.	
0704.9061	11.02.–01.03.	
0704.9061	10.04.–14.04.	
0704.9064	10.04.–01.03.	
0704.9071	15.03.–27.03.	
0704.9071	26.11.–15.12.	
0704.9081	25.05.–10.05.	
0705.1118	01.03.–14.04.	

Numéro du tarif	Périodes réservées à l'importation au taux du contingent sans autorisation de parties de contingent tarifaire	Texte complémentaire
0705.1118	16.11.–31.12.	
0705.1121	01.03.–11.03.	
0705.1121	09.12.–31.12.	
0705.1198	08.12.–10.12.	
ex 0705.1911	01.03.–17.03.	d'un poids unitaire n'excédant pas 160 g («mini»-laitue romaine)
ex 0705.1911	18.11.–20.12.	d'un poids unitaire n'excédant pas 160 g («mini»-laitue romaine)
ex 0705.1911	01.03.–17.03.	autres (sans la «mini»-laitue romaine)
ex 0705.1911	18.11.–20.12.	autres (sans la «mini»-laitue romaine)
0705.1921	01.03.–09.03.	
0705.1931	01.03.–06.03.	
0705.1941	01.03.–06.03.	
0705.1951	01.03.–20.12.	
0705.2111	01.05.–20.05.	
0705.2111	01.10.–31.10.	
0705.2911	10.03.–30.04.	
0705.2911	27.11.–10.12.	
0705.2921	01.04.–19.04.	
0705.2921	27.11.–10.12.	
0705.2931	30.03.–15.03.	
0705.2951	01.03.–31.05.	
0705.2961	01.03.–20.12.	
0705.2971	01.02.–15.02.	
0706.1011	25.05.–31.05.	
0706.1021	25.05.–31.05.	
ex 0706.1031	01.02.–15.01.	navets Teltower (allongés)
0706.9028	15.09.–15.05.	
0706.9031	15.01.–31.12.	
0706.9051	01.03.–01.04.	
0706.9051	22.12.–15.01.	
ex 0706.9061	10.02.–10.01.	radis glaçons
ex 0706.9061	01.01.–10.01.	autres (sans les radis glaçons)
ex 0706.9061	10.02.–02.03.	autres (sans les radis glaçons)
0707.0011	15.04.–11.05.	
0707.0011	09.10.–20.10.	
0707.0021	15.04.–11.05.	
0707.0021	21.09.–20.10.	
0707.0031	15.04.–20.10.	
0707.0041	15.04.–20.10.	
0708.1011	20.05.–15.08.	
0708.1021	20.05.–15.08.	
0708.2028	15.06.–15.11.	
0708.2038	15.06.–15.11.	

Numéro du tarif	Périodes réservées à l'importation au taux du contingent sans autorisation de parties de contingent tarifaire	Texte complémentaire
0708.2048	15.06.–28.06.	
0708.2048	25.10.–15.11.	
0708.2098	15.06.–28.06.	
0708.2098	25.10.–15.11.	
0708.9081	01.06.–31.10.	
0709.2011	01.05.–15.06.	
ex 0709.3011	01.06.–15.10.	aubergines dites «d'outre-mer» (rondes, de la taille d'une cerise)
ex 0709.3011	01.06.–16.06.	autres (sans les aubergines dites «d'outre-mer»)
ex 0709.3011	26.09.–15.10.	autres (sans les aubergines dites «d'outre-mer»)
0709.4011	01.05.–19.05.	
0709.4011	20.12.–31.12.	
0709.4021	01.05.–19.05.	
0709.4021	20.12.–31.12.	
0709.4091	15.01.–31.12.	
0709.7011	15.02.–13.03.	
0709.7011	29.11.–15.12.	
0709.9120	01.06.–31.10.	
0709.9918	01.10.–10.03.	
0709.9921	01.05.–09.05.	
0709.9921	23.11.–15.12.	
0709.9931	10.03.–29.03.	
ex 0709.9941	15.03.–31.03.	frisé
ex 0709.9941	13.12.–31.12.	frisé
ex 0709.9941	15.03.–31.03.	autres (sans le persil frisé)
ex 0709.9941	13.12.–31.12.	autres (sans le persil frisé)
ex 0709.9951	20.04.–30.10.	fleurs de courgette
ex 0709.9951	20.04.–09.05.	autres (sans les fleurs de courgette)
ex 0709.9951	04.10.–30.10.	autres (sans les fleurs de courgette)
0709.9961	01.03.–16.03.	
0709.9961	18.11.–15.12.	
ex 0808.3022	01.07.–31.03.	poires Nashi
ex 0808.3032	01.07.–31.03.	poires Nashi
0808.4022	01.07.–31.03.	
0808.4032	01.07.–31.03.	
0809.2111	20.05.–31.08.	
ex 0809.4013	01.07.–30.09.	prunes, mirabelles et reines-claude
ex 0809.4093	01.07.–30.09.	prunes, mirabelles et reines-claude
ex 0810.1011	15.05.–31.08.	fraises des bois
ex 0810.3022	15.06.–15.09.	cassis (groseilles noires)

*Annexe 2<sup>4</sup>*  
(art. 3)

## **Autorisation de parties de contingent tarifaire**

<sup>4</sup> Cette annexe n'est pas publiée au RO. Commande: Office fédéral de l'agriculture, secteur Importations et exportations, 3003 Berne; téléchargement: [www.import.ofag.admin.ch](http://www.import.ofag.admin.ch) > Légumes et fruits, frais.